

THE PORT OF HUENEME
OXNARD HARBOR DISTRICT
2030 STRATEGIC PLAN COMMUNITY WORKSHOP

April 7th, 2021

(Traducción al Español de la Transcripción del Video Original)

Dona Lacayo:

--Si, muy bien

Joshua Hurwitz

--Muy bien. Bien. Bueno. Gracias a todos por tomarse tiempo para reunirse con nosotros hoy aquí. Este es el Taller del Distrito Portuario del Puerto de Hueneme y Oxnard para el Plan Estratégico de 2030. Hoy es el día 7 de abril de 2021, hoy, esta noche.

Yo soy Joshua Hurwitz, y trabajo para la firma de Moffatt y Nichol. Nosotros fuimos contratados para ayudar y facilitar la actualización del Plan Estratégico del Puerto para los próximos 10 años, y esta noche es una oportunidad para hacerles saber acerca de cómo va el proceso hasta esta fecha y después solicitar sus comentarios y retroalimentación en el desarrollo de este plan. Así que, gracias por estar aquí esta noche y voy a repasar algunos detalles de esta reunión, algunas gestiones, y después vamos a comenzar el webinar de esta noche.

Esta noche el webinar va a ser presentado en la plataforma de seminario en línea de Zoom. Tenemos la función del Chat, si puede encontrar en su pantalla el Chat, que permanecerá abierta durante toda la presentación para someter sus comentarios y preguntas; en cualquier lenguaje que usted elija, usted puede escribir en el chat en ese idioma. Va a ser revisado por los participantes y por los panelistas y por favor siéntase con la libertad de escribir en cualquier lenguaje con el que se sienta a gusto.

Para escuchar, hay un botón de interpretación en su pantalla que le permite escuchar en el canal principal, o la traducción simultánea al español o al mixteco. De nuevo, esta es una oportunidad para el Puerto para escucharlos a ustedes y escuchar sus preguntas y comentarios e intereses, de modo que les pedimos su paciencia porque tenemos esta plataforma digital y hay traducción simultánea así que queremos ir despacio para asegurarnos que las voces de todos puedan ser escuchadas.

Habrá un par de secciones en la presentación de esta noche, en donde nosotros tendremos algunas encuestas específicas que van a aparecer en su pantalla. Usted va a poder seleccionar la respuesta que desee de una selección múltiple, o preguntas de dos respuestas, y después apretar el botón de enviar y nosotros vamos a grabar sus respuestas Y también habrá otras oportunidades, y de nuevo, nosotros especificaremos cuando, para que ustedes puedan poner

en el chat o en la sección de preguntas y repuestas, para asegurarse que sus comentarios puedan ser completamente incorporados.

Esta no será la única oportunidad que ustedes tengan para hacer que su voz sea escuchada. Ustedes pueden enviar sus correos en cualquier momento a Dona Lacayo y a Miguel Rodriguez del Puerto de Hueneme, y ellos estarán felices de tomar sus preguntas. También, dado que estamos haciendo traducción simultánea, por favor haga sus preguntas y comentarios en la sección de preguntas y respuestas o en el chat de modo que las podamos leer y que estén disponibles para todos, sin importar el idioma. Y si no tenemos tiempo para llegar a su comentario en vivo esta noche, no se preocupe, ya que esta sesión está siendo grabada y va a haber una gran oportunidad para incorporarlo en el proceso de planeación estratégica, ya que vamos a tener un registro de cualquier chat o Preguntas y Respuestas que usted escriba durante la reunión de hoy.

Voy a repasar la agenda y después haré la introducción. De modo que, de nuevo, estos son los detalles de esta reunión. Cubriremos la bienvenida y la Introducción, daremos una revisión del proceso para actualizar el Plan Estratégico, qué es lo que hemos hecho hasta ahora y hacia dónde vamos. El Plan Estratégico tiene ciertos pilares. Vamos a escuchar acerca del Pilar de Medio Ambiente primero hoy, en realidad por detalles de logística. Después escucharemos del Pilar de la Comunidad y después de cada pilar tendremos la oportunidad de hacer las encuestas y las preguntas y comentarios y después cerraremos con los siguientes pasos de cada proceso.

Así que, habiendo dicho esto, quiero darle la bienvenida a Kristin Decas, Directora Ejecutiva y CEO del Puerto de Hueneme.

[Kristin Decas](#)

--Buenas tardes a todos. Es un placer estar con ustedes esta noche. Es magnífico ver esta gran presencia, y apertura y transparencia, que está en nuestro DNA y de verdad queremos escuchar de ustedes, la mayor parte de ustedes que sea posible. Hemos sido realmente exitosos en llevar a cabo más de 500 encuestas a la comunidad y por lo tanto estamos ansiosos por escuchar más de lo que la comunidad tiene en mente con respecto al Puerto y al futuro en la próxima década y las inversiones y los pilares de nuestro Plan Estratégico. Y yo pensé iniciar esta sesión con una frase de Abraham Lincoln, que dice: "Dame seis horas para talar un árbol, y pasaré las primeras cuatro horas afilando mi hacha". Y pienso que allí es en donde estamos esta noche, afilando nuestra hacha y preparándonos para desarrollar un plan fino que tenga la aportación de nuestra gran comunidad aquí en el condado de Ventura. Así es que, con eso, quisiera pasarles al Presidente de nuestro Consejo, el comisionado Jason Hodge, para que nos brinde algunos comentarios de bienvenida.

[Jason Hodge:](#)

--Bueno, solo quiero agradecer a todos por estar aquí esta noche. Tenemos una fantástica participación, que es una de las ventajas de tener Zoom, ya que tenemos más personas aquí que las que podríamos tener en las reuniones normales, de modo que ustedes puedan ver cómo funciona este proceso, y además pueden participar. Por parte de la comunidad del Puerto,

nuestro staff y nuestros clientes, queremos darles las gracias por estar aquí y queremos que sepan que, como saben, este es su Puerto. Y hay una vieja frase que dice: “La marea creciente levanta a todas las embarcaciones” y nosotros creemos que, en este Puerto, mientras hagamos lo mejor, también mejor estará nuestra comunidad. También nos damos cuenta de que para que la marea alta levante las embarcaciones de todos, tienen que tener una embarcación, y queremos asegurarnos de que todos en esta comunidad estén activos en el Puerto y que todos sientan el beneficio de esto, De modo que, por favor asegúrense de que sus comentarios entren, asegúrese de entender que estamos escuchándolos. Esta es una noche de muchas conversaciones que vamos a tener. Pero vamos a movernos hacia adelante juntos, vamos a construir un gran futuro para esta comunidad a través del Puerto de Hueneme. Así que muchas gracias por venir. Lo apreciamos.

Kristin Decas

Gracias comisionado y así que solo tenemos unas diapositivas rápidas antes de entrar en la materia de la planeación estratégica, pero solo quiero asegurarme que la audiencia está familiarizada con la escritura administrativa de nuestro Distrito Portuario de Oxnard, que es el propietario del Puerto de Hueneme, y sólo para proporcionar un poco de antecedentes, tenemos cinco oficiales electos como Comisionados del Puerto, cuya misión es dirigir el Puerto, este Puerto de ustedes, así como el Comisionado Hogde comentó y estamos aquí realmente para servir a nuestros representados, la comunidad, a través de los auspicios de este puerto marino.

Y para convertirse un comisionado del Puerto, usted necesita vivir en este Distrito Portuario de Oxnard, que es nuestro límite geopolítico y por lo tanto, para convertirse en comisionado del puerto usted necesita vivir en la ciudad de Oxnard, la ciudad de Port Hueneme o dentro de las partes incorporadas del Condado de Ventura y las comunidades de playa. Así que tenemos cinco comisionados del Puerto. Son comisionados electos a través de elecciones generales, y entonces ellos sirven por cuatro términos, cuatro años y los votos son cada dos años. Así, este año vamos a tener un año en que se van a elegir dos, y en la próxima elección tendremos dos comisionados para reelección. Si puedes por favor pasar a la siguiente diapositiva.

Y yo pienso que el valor real de este modelo de administración, como mencioné hace un momento, es que los votos los dan ustedes, las personas, y ellos están aquí para servirlos y para asegurarse de que hacemos de este Puerto un mejor lugar, para llegar a nuestra misión final, que no es el convertirnos en un Puerto rico, sino que es una misión de enriquecer a nuestra comunidad a través de crear bienestar económico y social, por medio del acceso al escenario mundial para el comercio, y después ser capaz de regresar a nuestra comunidad. Y así es que esos son algunos comentarios de apertura, para que las personas entiendan cómo es que el Puerto opera y quiénes somos. Y con esto, pienso, regresamos a Dona para que nos de algunos puntos sobresalientes con respecto a los negocios del Puerto, y después pasaremos a la planeación estratégica.

Dona Lacayo:

--Gracias Kristin por la presentación. Gracias a todos por estar aquí esta noche. Es una gran presencia, como Kristin mencionó, y como el Comisionado Hodge mencionó, y nos sentimos

honrados de tenerlos aquí. Y ahora vamos a entrar un poco en el detalle de cómo nos fue durante el año pasado, con lo que sucedió de COVID, pues no estábamos realmente seguros de qué es lo que iba a suceder con COVID, pues no conocíamos la tendencia de los cargamentos de fruta fresca, que son nuestra carga predominante, pues más de la mitad de nuestro tonelaje anual es de fruta fresca y carga perecedera. Y no sabíamos si los automóviles iban a seguir, y los Ro-Ro o la carga de automóviles que vemos aquí, representan el 47% de nuestros ingresos. Muchos de nuestros clientes tuvieron que cerrar sus operaciones debido a inquietudes con COVID y luego se ajustaron y reabrieron en un par de meses. Pero mucho del volumen sufrió un impacto a través de los meses de mayo y junio. Así que, desde el punto de vista de las ganancias, vimos que el 30% de nuestras ganancias continuaron entrando por medio de cargamentos fuertes de productos agrícolas de exportación, que son productos frescos que se cultivan localmente y van al extranjero, e importaciones, principalmente de bananas, piñas, aguacate y eso. El segmento de la fruta fresca continuó fluyendo. Las tiendas de comida permanecieron abiertas, así que fuimos afortunados al ver que ese segmento realmente creció más de 33% en el último año, por volumen. Las personas continuaron comprando frutas, y el Puerto permaneció abierto 24 horas al día y 7 días. Aunque muchos de nosotros estábamos en encierro, los trabajadores del Puerto pudieron quedarse aquí a trabajar con las embarcaciones, de modo que pudimos ver cómo estos productos frescos llegaban a los estantes de las tiendas para que nosotros pudiéramos comprarlos.

En el segmento automotriz, con respecto a la caída que esperábamos, realmente habíamos anticipado una caída más fuerte, más del orden del 28 al 30%, así que fue positivo que para el último año fiscal la caída fuera de solo 14%. El impacto económico, gracias a que el Puerto está aquí, es enorme. Los empleos conectados al Puerto, directa e indirectamente, y relacionados, representan más de quince mil empleos de sostenimiento de familias. La economía también realmente se beneficia por la localización del Puerto aquí. 1.7 billones de dólares de actividad económica se contabilizan por las operaciones del Puerto en el Condado de Ventura.

Anualmente, el valor de la carga también se ha incrementado en los años pasados. Antes era de 9 billones, y ahora estamos en 10.85 billones, y todo esto se hace en aproximadamente 550 acres de superficie del Puerto, y en superficies fuera del Puerto o de negocios privados que invierten en nuestro condado y ya sea que estén rentando o que compren la tierra y emplean a las personas allí. También somos propietarios del ferrocarril Short-Line, operado por Genesee & Wyoming, que opera este ferrocarril. Son las líneas ferroviarias del Condado de Ventura, que conectan la localidad del Centro de Tránsito de Oxnard con el ferrocarril Union Pacific, y también tenemos refrigeración en las instalaciones del muelle, que representan 170 pies cuadrados en la terminal. Los planos en el exterior del puerto representan mil conectores para refrigeración de contenedores que llevan productos frescos. La siguiente diapositiva, por favor, Josh.

¿Y por qué hacemos todo esto? Es realmente por la comunidad y las personas. Los trabajos de sostenimiento familiar es realmente lo que lleva al Puerto a ser exitoso. El éxito del Puerto es el éxito de ustedes. Es muy importante que continuemos siendo competitivos y vibrante, y los escuchamos, de modo que mientras crecemos, lo hacemos de una manera tal que la comunidad se beneficie. La próxima diapositiva, gracias, Josh.

Joshua Hurwitz:

--Ok. Muy bien. Gracias Dona. Ella fue Dona Lacayo, Directora Comercial del Puerto de Hueneme

Ahora vamos a tener un breve diálogo acerca del plan estratégico previo, el plan de 2020. Fue iniciado en 2015, y era un plan de cinco años, que ya expiró, y esa es la razón por la que estamos aquí, para actualizarlo.

El plan anterior tenía cinco pilares de énfasis: Vitalidad Económica, el Medio Ambiente, Innovación y Tecnología, Comunidad, y Mercadotecnia. No voy a leer toda esta diapositiva, pero en cinco años es difícil alcanzar todas tus metas, si es que eres suficientemente ambicioso en tu visión, pero es interesante notar algunas de las cosas que el Puerto sí fue capaz de lograr y algunas de las cosas que aun están en proceso. Algunos de los mayores logros incluyen la profundización del canal, así como de algunos de los atracaderos, a 40 pies de profundidad de agua, lo cual ha sido tremendamente provechoso para la competitividad comercial del Puerto. Esto se hizo en parte gracias a la recepción de más de 30 millones de dólares en subvenciones federales y estatales, entre el 2007 y 2020. Se implementó el Sistema de Energía de Costa, para que las embarcaciones pudieran conectarse a la red eléctrica mientras estaban en el embarcadero, gracias a lo cual pueden apagar sus motores auxiliares de Diesel, logrando que no emitan partículas de Diesel mientras estén en el embarcadero.

Y tan solo es ayudó a reducir las emisiones de partículas de Diesel en parte hasta en un 85%. También se introdujo un Sistema de Monitoreo de la Calidad del Aire en la ciudad, es decir, no sólo en el Puerto, sino también fuera del Puerto, y este es un sistema muy sofisticado, que yo voy a permitir que el Puerto lo describa más adelante con detalle, pero en realidad mide el exacto y real nivel de emisiones en el aire, así como el nivel calculado.

Por el lado de la Innovación, se tomó un Programa, el MAST, y se le incorporó a una entidad llamada Fathomwerx, el cual está ahora operando en el Puerto, y es un programa de incubadora que vive en el Puerto y que provee tecnología de punta basada en programa de incubadora de negocios, para nuevas tecnologías y nuevas ideas. El trabajar con la comunidad, el Puerto ha llevado a cabo más de 48 eventos y programas de distribución de alimentos en los que se han entregado más de un millón de libras de productos frescos y también se han llevado a cabo sociedades educativas para promover trabajos y entrenamiento educativo, por ejemplo, el curso de Comercio Global y Logística.

Pero, claro, no fue posible hacer todo en cinco años: no todos los muelles fueron dragados, aún hay algunos patrones de tráfico que necesitan ser revisados y realineados, hay un número de reparaciones remediales a la infraestructura, que fueron pospuestos y necesitan retomarse. Hubo algunas transacciones de bienes raíces fuera del Puerto que no se terminaron, y el Puerto ha progresado en convertirse en un socio de la comunidad más transparente. Pero, por supuesto, este es un proceso, un continuo, así que siempre hay formas de entrar, quiero decir, es un proceso continuo. Y, además, las metas de medio ambiente realmente apenas están

comenzando en los últimos 5 a 10 años, y algunos proyectos se han llevado a cabo pero, como dije, aun hay mucho que hacer.

Así que eso nos lleva al plan 2030, y queremos hablar un poco acerca del proceso hecho hasta ahora. Empezamos en realidad en enero de 2020, es decir, hace un año, con una reunión con el Grupo de Operadores del Puerto (POG por sus siglas en inglés). De allí siguieron 12 meses, casi un año completo, de entrevistas y diálogos uno a uno con una selección diversa de partes interesadas y de miembros interesados de la comunidad; hubo más de 75 grupos entrevistados, realmente, cerca de 100 participantes, con más de un participante por grupo, y estas conversaciones en total sumaron 200 horas de entrevistas y discusiones. Y después, recientemente, el Puerto sostuvo encuestas en línea y con la comunidad en el mes pasado, en marzo, con más de 500 respuestas.

Así que eso nos ha llevado, a esta parte del proceso, exactamente aquí, con los dos talleres de trabajo, el de esta noche y el de mañana. El taller de esta noche está realmente enfocado en el Pilar de la Comunidad y del Medio Ambiente, y mañana vamos a tener un taller individual y exclusivo dedicado al Pilar de la Infraestructura. Los siguientes pasos serían el desarrollar un proyecto del Plan Estratégico; un proceso de afinación, que desde luego va a ser un proceso, un proceso intuitivo, y después va a haber una audiencia pública con el bosquejo del plan, seguido por una aprobación formal del Consejo y estamos anticipando que el proceso va a culminar durante este año fiscal, el año fiscal del Puerto, en junio de 2021.

Algunos de los temas que hemos escuchado de las partes interesadas en nuestras entrevistas de divulgación y en las sesiones de uno a uno, fue que el Medio Ambiente, la Comunidad y la Transparencia son las prioridades más altas, que la Vitalidad Económica y el papel del Puerto en la creación de empleos era uno de los resultados más altos de la encuesta; que la justicia social y medioambiental y la equidad son conceptos vitales y que el proceso de interconexión con la comunidad es importante, el proceso en sí mismo. Hay un espectro de involucramiento y se requiere de una práctica consciente y colectiva para movernos sobre ese espectro. Existe el deseo de que el Puerto sea un participante y socio activo.

Así que, tomando en cuenta sus comentarios y el análisis, proponemos que se cambien dos de esos cinco pilares. Así que Medio Ambiente, Vitalidad Económica, e Innovación y Tecnología se quedan. La Cooperación ahora se expande para cubrir Equidad Social, Comunidad y Colaboración, y Mercadotecnia. Gracias al éxito que ha tenido el Puerto, ha evolucionado hacia un enfoque en Infraestructura, la infraestructura real del puerto, dentro y fuera de la terminal, para asegurar que lo que ofrece al mercado, a los participantes y a los operadores y a los usuarios y clientes, sea una infraestructura adecuada que llene sus demandas comerciales. Ahora me gustaría cubrir el Pilar del Medio Ambiente, para lo cual me gustaría presentar a Giles Pettifor, el Director de Medio Ambiente del Puerto de Hueneme para que pase sus diapositivas. ¿Giles?

[Giles Pettifor:](#)

--Muy bien. Muchas gracias, Josh. Bienvenidos todos, muchas gracias por participar en la presentación de esta noche. Estoy realmente emocionado de poder compartir con ustedes lo

que voy a comunicar en estas cuantas diapositivas con todos ustedes, y estoy un poco nervioso, pero realmente estoy emocionado acerca de dónde estamos. Como todos ustedes saben, el globo, el mundo, nuestra nación, nuestra sociedad, son una conjunción muy, pero muy crítica en nuestra historia y en este momento. Y esto es, en gran parte, manejado por el cambio climático. Estamos viendo los impactos alrededor del globo debidos al cambio climático y esto está siendo ocasionado por las emisiones de carbono que vienen del mundo que está viviendo a base de combustibles fósiles. Nuestra economía, nuestras ciudades, nuestras comunidades, en gran parte trabajan con combustibles fósiles. Nos permite mover los bienes, nos permite viajar, nos permite calentar nuestros hogares, manejar nuestros vehículos, pero la realidad es que todos reconocemos que está creando muchas consecuencias y que el punto importante aquí es que esa concientización se vuelve tan crítica y tan dominante, que el simple reconocimiento de que las cosas deben cambiar nos ha llevado a los niveles más altos.

La Administración Biden en DC está invirtiendo millones y billones en programas dentro de los siguientes años para enfrentar directamente la reducción de las emisiones de los combustibles basados en carbono, para reducir las emisiones de CO₂. El globo está llegando a este punto de transición al reconocer que necesitamos no solo generar energía de una manera diferente, pero necesitamos también utilizar la energía de una forma diferente, y el Puerto es el lugar localmente en donde tenemos esta oportunidad, para este empuje global y este empuje nacional hacia la energía limpia y la utilización de energía limpia para hacer trabajos como mover la carga y para proveer empleos para personas utilizando tecnología limpia. Tenemos este toque en el Condado de Ventura a través del Puerto y la razón por la que esto es importante es porque la comunidad, esas raíces que han estado allí por 83 años, van a ser la que reciba los beneficios de esta transición. Y es por esto por lo que estamos tan emocionados; porque este es un tiempo muy frenético ahora mismo, asociado con, como saben, la competencia por el dinero de subvenciones y el cambio de equipo, y toda esta transición que todo el mundo y la nación están tratando de brincar hacia esto ahora. Pero nosotros queremos estar allí por nuestra comunidad. La parte puntiaguda de la lanza que está empujando hacia este nuevo mundo para todos nosotros, para traerlo al Condado de Ventura, para traer estos trabajos, para traer esta tecnología, esta exposición para nuestros estudiantes, nuestros niños, para que vean esta tecnología en acción, para asegurarnos de que no sólo está sucediendo en el área de la Bahía, no sólo está sucediendo en LA, sino que Oxnard tenga su parte justa de este dinero de incentivos, que Oxnard tenga su parte justa de la tecnología limpia. Queremos ser ese medio por el cual esto se lleve a cabo.

Como ejemplo de esto, esta diapositiva que ven aquí frente a ustedes está hablando del aire limpio. Nosotros entendemos, y escuchamos por parte de la comunidad, lo importante que es el aire limpio. Queremos que nuestros hijos respiren aire limpio. Queremos nosotros también respirar aire limpio, y reconocemos que el Puerto produce contaminación al mover la carga. El reto es que no podíamos necesariamente decir cuál es la calidad del aire de Oxnard de una manera consistente. Nunca ha habido monitores de calidad de aire de alta calidad en ninguna parte al sur de la carretera 101 en Oxnard. Reconocimos este hecho en el Puerto y dijimos: “¿Cómo podemos recolectar la información acerca de la calidad del aire en la actualidad, que las personas están respirando, y cómo podemos compartir esta información con la comunidad, acerca de la calidad real del aire en el Sur de Oxnard?” Y nuestro consejo y nuestros directores y

administradores fueron suficientemente audaces como para decir “Queremos instalar in grupo de equipos de monitoreo de la calidad del aire de alta calidad, en el Sur de Oxnard y así obtendremos la información real, para no estar confiando en modelos o cálculos o estimaciones o suposiciones. Vamos a realmente medir el aire que estamos respirando todos nosotros”. Y así, hace aproximadamente un año y medio, el Puerto instaló un conjunto de lo que ellos llamaron Monitores de Grado de Referencia, y esto básicamente quiere decir que estas piezas de equipo, que son extremadamente costosas (cuestan cientos de miles de dólares) lo que hacen es que toman mediciones increíble y altamente precisas del aire, las 24 horas del día, siete días de la semana, 365 días al año. Y estamos grabando toda esa información. Tenemos como 14 meses de datos, y en los próximos meses y semanas, yo mismo y Miguel, vamos a salir a ver a nuestros socios de la comunidad, nuestros grupos comunitarios, nuestros vecinos locales, y vamos a compartir estos datos, esta información, estas notas. Es complicado porque es científico, es de asuntos atmosféricos, es de capas de neblina y de inversiones y de todas esas cosas, pero vamos a estar proveyendo esta información a la comunidad de forma que pueda ayudar a la comunidad a entender mejor cuál es el aire que en verdad estamos respirando y por qué tiende a cambiar de la manera que cambia. Porque lo que estamos observando es que el aire en el Sur de Oxnard, es realmente, realmente muy bueno y que cambia con el clima, o con las temporadas mejor dicho, y que la fuerza verdadera detrás de la mala calidad del aire, no solo en Oxnard sino para todo el estado de California, y de hecho para el Oeste de los Estados Unidos, es un nuevo tipo de paradigma, impulsado por el cambio climático, que son los incendios forestales.

Y observamos concentraciones de contaminantes del aire, a veces veinte o cien veces por arriba de las peores lecturas que recibimos cuando no hay incendios forestales, en las ocasiones en las que sí hay incendios forestales. Este va a ser un reto muy importante, no solo para nosotros en el área de Oxnard, sino para todo el estado de California.

Así que manténganse sintonizados en las semanas que vienen, a través de los canales tradicionales por los que el Puerto comparte información. Vamos a tener información con respecto a estos datos y las presentaciones de estos datos, y yo y Miguel vamos a estar aquí para contestar estas preguntas y para ayudarlos a entender y a interpretar esa información que es tan crítica para nosotros. Así que vamos a movernos a la próxima diapositiva.

Muy bien. Así que es que mientras hablamos de lo emocionado que me siento, de esta transición, del cambio, esto va a tocar cada cosa que esté sucediendo aquí y ahora, y todas las cosas que están sucediendo en el Puerto; mover cosas del punto A al punto B, en términos sencillos, ese movimiento de cosas pesadas toma mucha energía, y si estamos hablando acerca de alejarnos de los combustibles fósiles, vamos a necesitar no solamente nuevo equipo, no solamente nuevas grúas, no solo nuevos camiones, nuevos trenes, nuevos tractores, sino que vamos a necesitar nuevos combustibles, y ese combustible es una pieza importante, porque ese combustible es la nueva tecnología, batería, eléctrico, celda de hidrógeno. Estas son las nuevas tecnologías que van a comenzar, que van a empezar a cambiar nuestro mundo, no solo los Teslas que circulan en las carreteras, sino camiones pesados, clase 8, camiones clase 7, cosas grandes que son transportadas por cientos de millas en grandes plataformas. Este va a ser el lugar en donde estos nuevos tipos de tecnologías van a ser probadas.

Como pueden ver en la diapositiva que tienen frente a ustedes, el Puerto ya está colocando en su lugar muchos elementos de esta transición. Tenemos almacenamiento de baterías; tenemos equipo de cero-emisiones para manejar carga pesada. Las primeras piezas de equipo de cero emisiones para manejar carga pesada que se ha implementado en el Condado de Ventura por primera vez van a llegar al Puerto este mes. Estamos colocando toda la infraestructura, los sistemas eléctricos, los transformadores, los interruptores, los conductores, todas estas piezas técnicas que nos van a permitir suministrar energía a todo el equipo para el futuro. Nuevas grúas para mover la carga más rápidamente y más eficientemente y más limpiamente.

Todo esto se va a combinar como parte de todo este nuevo mundo en el que nos estamos adentrando, en ese microcosmos que es mover un contenedor del punto A al punto B en el Puerto; es el mundo, en pocas palabras cuando se trata de mover bienes. Y van a haber oportunidades para nuestros trabajadores de Puerto, para nuestros socios de la comunidad, nuestras escuelas, nuestros estudiantes, nuestros vecinos, y para todos beneficiarnos de esta transición. Y queremos llevarnos a todos ustedes con nosotros en esta transición y compartir y conectar con nuestras escuelas, conectarnos con nuestros colegios comunitarios. Conectarnos con nuestras escuelas comerciales y nuestros estudiantes técnicos y brindarles exposición a esta nueva tecnología. Ustedes saben, en diez años, ya no vamos a necesitar mecánicos de Diesel, bueno quizá necesitamos unos cuantos, pero en gran medida el estado de California se está alejando del Diesel rápidamente.

Vamos a necesitar mecánicos de vehículos eléctricos que puedan trabajar en la reparación de baterías eléctricas de camiones grandes. Estos son los tipos de trabajo, como ejemplo, que van a cambiar; pero va a haber muchos, muchos más y realmente estamos muy emocionados por ello. Ahora. Van a haber muchos detalles para adentrarnos en esta transición y una de las cosas que realmente deseamos que suceda en los próximos meses o hasta un año, es el trabajar bajo un plan integral de aire limpio, control de clima y plan comunitario, y este plan se llama PHRESH. Lo pueden ver en la esquina de la derecha arriba, en donde dice Aire Limpio, allí, y se escribe con PH, y las siglas significan Port of Hueneme Reducing Emissions and Supporting Health, y este va a ser un plan integral que nos va a indicar no solamente en dónde estamos, sino a dónde deseamos ir, cómo llegar allí, cómo cambiar lo que hacemos, cuánto nos va a costar, cuánto tiempo nos va a tomar, y qué es lo que eso va a lograr con respecto a cómo hacemos las cosas en el Puerto. Queremos hacer eso bien.

Queremos tener la intención de ser realmente, en verdad, fuertes en ese análisis, porque no queremos prometerles algo que no podamos entregarles. Así que estamos trabajando y vamos a darnos cuenta en los próximos meses si vamos a obtener una subvención del estado para ayudarnos a pagar algunos de los análisis que vamos a tener que hacer, para poder obtener ese tipo de datos. ¿Cuándo nos podremos convertir en un Puerto de cero emisiones? Aun no tengo la respuesta para eso, para ustedes, porque necesito asegurarme de que nuestra tarea está hecha y que puedo mostrarles todo el análisis que se requiere, para probar que esta es en verdad una fecha a la que podemos llegar. Y que nos va a costar esta cantidad, y nos va a llevar esta cantidad de tiempo. Queremos ser precisos acerca de esto, y queremos tener la fuerza para hacerlo pero

queremos mostrarles, y compartir con todos ustedes, que vamos a estar haciendo esto cada día, que yo estoy trabajando en traer ayuda para conseguir aire limpio, equipo limpio a la comunidad del Puerto y que nuestra administración, los comisionados, están respaldándonos por completo en esta transición.

Vamos a ir a Sacramento, vamos a ir a DC y vamos a perseguir todo este dinero federal que está llegando por los conductos. También queremos conectarnos con nuestra comunidad, con nuestros socios de los vehículos de carga, con nuestros socios de las bodegas de almacenamiento, con nuestros colegios comunitarios, con todos ellos, y trabajar todos juntos. Así que va a ser un largo proceso, saben, va a ser un cambio en donde tenemos una gran cantidad de equipo de Diesel que aun opera en el Puerto. Esta es una parte esencial. No podemos únicamente cambiarlo de la noche a la mañana, obviamente por el costo de este cambio, pero ha comenzado y se va a acelerar y queremos que todos ustedes vengan con nosotros mientras esto está sucediendo. Es un momento muy emocionante para todos nosotros y estamos ansiosos de poder contestar las preguntas y obtener retroalimentación al paso de esto.

Así es que muchas gracias; la última pieza que quiero tratar aquí, y que Miguel y los demás también van a tratar, es la equidad, que va a ser una parte esencial de esto porque al pasar por todo este cambio tecnológico, y este cambio en la energía que va a suceder, con esto tendremos la oportunidad de cambiar los negocios como los conocemos ahora, y traer a más porciones de la comunidad; nuevas comunidades que no han tenido esta exposición a este tipo de tecnología con anterioridad, y tenemos mucho entusiasmo acerca de asegurarnos de que estas conexiones se lleven a cabo, y que esas conversaciones se lleven a cabo y que percibamos y escuchemos y proporcionemos todo esto a todos los socios de la comunidad. Así es que muchas gracias, y espero escuchar más de todos ustedes esta tarde.

[Joshua Hurwitz:](#)

--Muchas gracias, Giles. Sigamos adelante. Tenemos unas cuantas preguntas de encuestas, y luego vamos a pasar a los comentarios enfocados al Medio Ambiente, ya que hay unos excelentes comentarios que hemos visto en el chat. Así es que, Dona, ¿por qué no procedemos a lanzar la pregunta uno de la encuesta?:

[Dona Lacayo](#)

--Ya lo hice

[Joshua Hurwitz](#)

--Gracias. Ya lo vemos.

¿Cuál cree usted que es el enfoque ambiental más importante?

Usted puede elegir más de una respuesta, es de elección múltiple.

A Calidad del aire

B Control de ruido

C Reducción del tráfico de camiones y coches.

D Construir más infraestructura verde

E Cambio climático

F Equidad / justicia ambiental

Tomaremos tan solo un momento para poder grabar sus selecciones. Por favor apriete enviar. Cuando tengamos un buen número de respuestas vamos a cerrar las encuestas y dejar que Dona marque el botón.

Dona Lacayo

--Si. Vamos a permitir otro medio minuto o algo así para que las personas puedan votar. Estoy viendo que vamos en el 56% de participación que ha votado, y está creciendo. Muchas gracias por su participación, está realmente bien. Sólo otros 10 a 15 segundos; hemos subido al 71% que ha votado. Quisiera llegar a lo más alto posible para obtener las opiniones de todos en esto, por favor. En cuanto se termine la votación voy a compartir los resultados con ustedes para que puedan verlos. Casi terminamos. Ok. Ok. Voy a proceder a terminar las encuestas ahora y mostrarles los resultados.

Joshua Hurwitz

--Ok. Gracias. Así es que el 75% de ustedes dijeron que la calidad del aire es uno de los enfoques ambientales más importantes. El cambio climático está después, con un 49%, seguido con cercanía por equidad y justicia de medio ambiente en 47%, y construcción de más infraestructura verde está en el 42%. Muchas gracias. Vamos a cerrar esta encuesta y pasamos a la siguiente pregunta de Medio Ambiente.

Dona Lacayo

--Si. Tenemos otra pregunta. Un segundo, aquí vamos, ya la subí. Deberían de poder verla ahora

Joshua Hurwitz

--Muy bien. Así es que esta pregunta es acerca de cómo conectar a la comunidad con las prioridades ambientales.

¿Cómo debe el Puerto involucrar a la comunidad en su trabajo de sustentabilidad ambiental? Esta es la pregunta y la voy a leer para dar a los traductores oportunidad de traducir en sus lenguajes respectivos.

A) Problemas de salud ambiental.

B) Participar en más esfuerzos de limpieza de playas

C) Colaborar con grupos que trabajan para establecer el acceso y la conectividad a las playas

D) Colaborar con agencias locales como el Distrito de Control de la Contaminación del Aire y organizaciones sin fines de lucro para identificar oportunidades para solicitar fondos para obtener fondos estatales y federales para iniciativas ambientales.

E) Mantener una comunicación abierta y transparente sobre las iniciativas medioambientales del Puerto.

Por favor escojan tantas como gusten.

Dona Lacayo

--Más de la mitad de los participantes han votado, estamos cercanos al 65%. Muchas gracias por participar en esto. Voy a permitir un poco más de tiempo para que la mayor parte de ustedes pueda votar y luego compartiré los resultados. Ok. Creo que estamos listos. Vamos.

Joshua Hurwitz

--Muy bien, ok. Así que otro empate. Así que realmente solo tres temas brincaron hacia arriba. 69% de ustedes quiere ver mayor colaboración con las agencias locales, tales como organizaciones sin fines de lucro y el Distrito de Control de la Contaminación del Aire, para obtener más fondos, y 66% también desean que se continúe con las comunicaciones transparentes y abiertas acerca de las iniciativas, y también trabajar para establecer un proceso de limpieza de playas y esfuerzos en el acceso, también. Así es que, muchas gracias. Muy bien. Buena encuesta.

Ahora voy a leer algunos de los comentarios enfocados al Medio Ambiente, y de allí vamos a pasar a Miguel Rodriguez para que cubra la sección de Divulgación con la Comunidad de esta reunión. Así es que muchas gracias a todos. Hay algunos comentarios muy buenos aquí. Tenemos, déjenme ver. Solo voy a revisar de nuevo, porque estoy tratando de organizar la parte del medio ambiente. Gracias.

Así es que había un comentario acerca de la reducción de las emisiones en un 85%, y pregunta si en vez de esto, ¿nos podemos comprometer a cero-emisiones? Así es que hay un deseo de ver la meta puesta en Cero-Emisiones. Hay un reconocimiento para el personal del Puerto, por ejemplo, a Gilles, que es de alto nivel, y muy dedicado, y que están muy contentos de ver esto. Así que pienso en el Plan Estratégico y vamos a continuar enfatizando el reclutar y retener a individuos altamente calificados para que trabajen en estas metas para usted. Hay un reconocimiento de que la calidad del aire es la mayor prioridad, así que hay que por favor continuar enfatizando esto. Hay una buena pregunta, aquí en la sección de preguntas y respuestas, que podemos contestar después fuera de línea. Era una observación que dice que, si hay una reducción del 14% con respecto al año pasado en la importación de vehículos, por qué estamos buscando expandir este sector. Es porque hay una premisa que indica que el incrementar el almacenamiento va a resultar en impactos adicionales, impactos de medio ambiente e impactos de calidad de vida.

Hay otra gran pregunta aquí. ¿Está haciendo el Puerto algo para desarrollar electricidad, o fuentes alternativas de electricidad con turbinas de mar, oleaje, paneles, solares, molinos de viento o algún otro sistema de energía alternativa? Hay otra pregunta en particular acerca de los monitores de la calidad del aire, acerca de cómo estos están monitoreando la contaminación que sale específicamente de las operaciones del Puerto, de trenes, embarcaciones u otros negocios del Puerto, contra las fuentes que no son del Puerto. Otra vez, un reconocimiento al Monitor de calidad del aire que fue instalado en la escuela primaria Haycox. Hay una pregunta, ok, si estas lecturas muestran por lo general que la calidad del aire es limpia, ¿por qué hay una disparidad en el impacto a la salud para los residentes del Sur de Oxnard? Hay una buena pregunta y discusión aquí, pero claramente el plan del Puerto va a tener que reconocer que hay una cuestión de injusticia ambiental aquí en su traspatio. Hay algunas preguntas acerca del porcentaje particular del equipo del Puerto que tiene cero emisiones o de energía limpia. Así que hay otra

gran pregunta aquí, y creo que ciertamente lograr la electrificación del equipo que en este momento es de Diesel es mandato de regulación y al mismo tiempo una visión y meta del Puerto. Y había otra pregunta aquí acerca de las regulaciones para los automóviles para la calidad del aire, que va a ser un componente importante de lo que el Puerto va a hacer en los próximos diez años, así que el plan va a tener que incorporar este aspecto. Hay una pregunta acerca de ¿cómo queremos mejorar la calidad del aire si 400 mil y 500 mil camiones que trabajan con Diesel entran y salen del Puerto cada año? Hay otra pregunta acerca de la forma en que las operaciones del Puerto y el equipo de Diesel están quizá relacionadas con las actividades del Puerto y si van a ser mitigadas, o cómo van a ser esos impactos ambientales mitigados y mejorados. Excelentes preguntas.

Y, veamos ahora, el número de preguntas operacionales, creo que voy a guardar estas preguntas para el final, después de que hayamos cubierto las diapositivas de Comunidad, con unos excelentes diálogos aquí, y solo permítanme asegurarme de que he revisado los comentarios ambientales del Chat. Hay un comentario que dice que la comunidad requiere aire limpio, con cero-emisiones, no únicamente una parte de tecnología avanzada y fondos, sino realmente sumergirse o comprometerse a la meta de cero-emisiones. Hay una referencia al Puerto de LA, y de Long Beach, que implementaron una meta de cero-emisiones a largo plazo, meta de cero-emisiones neta, así que hay un deseo de ver eso aquí también. Gracias

Hay una pregunta acerca de, oh, es un comentario acerca de algunas de las nuevas grúas móviles en el Puerto, que van a llegar más adelante en este año adicionalmente a las grúas móviles portuarias existentes, y si estas van a ser de energía eléctrica o de Diesel. ¿Ha considerado el Puerto adquirir su propia planta de generación de energía eléctrica o hacer su propia planta de energía en sus propios terrenos o en propiedad rentada? Excelente pregunta. Ok. Hay una pregunta acerca de las compañías de embarques, no solo del Puerto, sino de todas las compañías de envíos y embarques. ¿Cómo se les puede exigir o responsabilizar a llevar a cabo esa transición a cero-emisiones también, ya que están presentes en nuestras comunidades y ciertamente, en especial, ellos contribuyen a esas partículas de Diesel así es que, ¿qué más se puede hacer, adicionalmente al poder de costa que existe hoy en día, para asegurarnos de que ellos también sean participantes en reducir el impacto ambiental? Pondré esto en el sitio del Medio Ambiente por ahora.

De modo que hay un deseo de la comunidad para crear una vereda pública a lo largo de la calle J, que conectaría las comunidades adyacentes de Oxnard y Port Hueneme a las Playa Ormond y a los Wetlands, y hay una buena pregunta que dice que cómo se puede garantizar la seguridad de los transeúntes dado el tráfico peatonal en Hueneme Road. Excelente pregunta y definitivamente algo que se tiene que considerar para los planes de desarrollo. Y, veamos, así que hay un par de preguntas que pueden contestarse fuera del aire, creo, específicamente, por ejemplo, ¿cómo seleccionan ustedes a las compañías de manufactura de vehículos que participan en los programas piloto? Hay preguntas acerca de la colaboración con la estación de servicios meteorológicos localizada en Oxnard, en la avenida Del Norte; esta es una excelente pregunta acerca de cuáles posibles colaboraciones se pueden tratar de conseguir para alcanzar las metas ambientales.

Hay un comentario acerca de los residentes de Silverstrand, que se quejan de contaminación del aire, ruidos fuertes de carga y descarga, especialmente durante las operaciones nocturnas, así que hay una pregunta acerca de ¿qué se puede esperar hacia el futuro, de si esto va a continuar, o va a haber algunos cambios, o existe el deseo de proporcionar algunas horas de silencio o algo, para que los residentes puedan dormir durante la noche? Y hay un comentario final que voy a incluir ahora que empieza con el Pilar Comunitario, que dice que hay una gran cantidad de agencias locales bien conocidas que contribuyen a la contaminación y que no están haciendo ningún esfuerzo para abordar o para minimizar su huella de carbono, tal como lo está haciendo el Puerto.

¿Pueden ustedes trabajar, es decir, puede el Puerto encontrar maneras de trabajar con estas agencias? Y también hay un reconocimiento de que hay otras, (esta es realmente una pregunta que es buena transición a la diapositiva siguiente), decía que hay un reconocimiento que es un comentario de que hay personas sin hogar, y hay necesidades para las personas sin hogar de la comunidad, y de si hubiese alguna forma de que el Puerto y quizás algo de la infraestructura o equipo (este comentario se refiere a los contenedores) ¿podría haber alguna forma de que estos pudiesen ser donados para proveer algo de ayuda como refugios o albergues para ayudar a la situación de las personas sin hogar?

Y, Ok, una última pregunta que acaba de entrar. De nuevo, es una pregunta acerca de la seguridad, la proximidad a las playas de la Base, acceso a las playas y de nuevo la unión entre las operaciones y los usos residenciales, y hay un deseo para que las playas sean más accesibles para las familias locales, y para ver que el Puerto busque maneras de ayudar con esta meta al mismo tiempo que continúa con su planeación de largo plazo y su desarrollo a través de los años.

Así es que gracias; creo que ya vamos a cerrar esta porción de la sección ambiental, pero, de nuevo, por favor, como saben sus comentarios siempre son bienvenidos, ya sea en el chat o por correo electrónico. Pero ahora voy a pasar al siguiente de los Cinco Pilares, pero antes de presentarles a Miguel, voy a hacer una descripción de nuevo.

Nos estamos moviendo. Hemos traído lo que antes era el Pilar enfocado a las colaboraciones, a un Pilar que realmente contenga la Equidad Social, la Comunidad y a nuestros Colaboradores. Ahora, basado en la retroalimentación, pensamos en cuatro categorías posibles de cómo entender lo que este pilar significa. Puede significar un enfoque en la Equidad y Justicia Social; puede significar darle prioridad a las comunidades; puede significar ampliar las coaliciones con agencias regionales, estatales y nacionales; y luego, número cuatro, hay un reconocimiento de que la Marina de los Estados Unidos (US Navy) es en realidad clave, es fundamental, para nuestro éxito como Puerto comercial.

Así que, ahora sí, quiero presentar a Miguel Rodriguez, que es el jefe de nuestra sección de Alcance a la Comunidad del Puerto de Hueneme, quien va a informarnos de lo que se encontró en las encuestas en línea y a las comunidades, que ellos llevaron a cabo en el mes pasado.

Miguel Rodriguez:

--Gracias, Josh. Antes que nada, quiero empezar un poco con algunos antecedentes del departamento de Alcance a la Comunidad del Puerto. Realmente empezamos hace un año y cuatro meses, como una respuesta a las inquietudes de la comunidad con respecto a la transparencia y a las colaboraciones de la comunidad, principalmente relacionadas con la comunicación, la equidad, y inquietudes del medio ambiente. Estoy orgulloso de decir que esta oficina se creó, porque esto era lo correcto que se debía hacer, dado el clima de crisis y sus impactos sociales en la comunidad que rodea al Puerto.

A través de la creación de este departamento, hemos estado continuamente involucrados en muchos frentes, con un enfoque directo de manos a la obra, de modo que hemos podido conocer a nuestros vecinos, dónde están localizados, de modo que podamos continuar llevando las distribuciones de alimentos y alivio durante estos tiempos de necesidad, pero más importante, de modo que los podamos conocer para abordar las cuestiones como socios y colaboradores.

Así que, primero vamos a hablar acerca de los resultados que preguntamos. Como parte de la metodología, utilizamos algunos estudiantes de colegio para que aplicaran las encuestas, y utilizamos Survey Monkey para capturar toda la información eficientemente y en un solo lugar. Adicionalmente, tratando de lograr transparencia, nos hemos tomado el tiempo para hacer las preguntas que muchos piensan que son controversiales y, más específicamente, que nos pueden decir en verdad, acerca de cuál es la percepción de las personas acerca del Puerto y de su trabajo ambiental y de sustentabilidad.

Como ustedes pueden ver en estos resultados de las diapositivas, las primeras dos preguntas eran en realidad preguntas locales, que sólo se las hicimos a personas del Sur de Oxnard y de Hueneme, que respondieron que las prioridades para el Puerto eran la comunicación y la participación con la comunidad. Esto refleja a las personas que quieren saber más acerca de las actividades y nuestros planes. Aparte de las preguntas locales, al resto de las personas que tomaron la encuesta se les preguntó cuáles eran sus prioridades en relación con el Puerto de Hueneme.

Como ustedes pueden ver, la creación de empleos y responsabilidad ambiental son la prioridad en los rankings, y de verdad están a la cabeza. Y la congestión de tráfico es la tercera en esa lista. Y dos puntos por debajo, dos puntos completos, está la tecnología y la innovación, así como la colaboración con la Marina, así que toda esta retroalimentación va a ser considerada al tiempo que se formule el Plan Estratégico. La próxima diapositiva, por favor, Josh.

Muy bien. Así que aquí ustedes pueden ver que hicimos las preguntas realmente fuertes, y de asuntos controversiales, ¿verdad? Y como pueden ver, de las 502 respuestas, la expansión del Puerto realmente se llevó el 81%, lo que quiere decir que las personas de la comunidad sí ven al Puerto como un creador de oportunidades locales de empleo, y también por traer más inversiones al Sur de Oxnard. Esto también plantea algunas de las percepciones que muchas personas, quizá las personas tienen malas interpretaciones acerca del Puerto y sus planes de crecimiento potencial. Aparte de esto, también el Puerto ha demostrado a través de las

respuestas de las personas, que las personas se sienten a gusto acerca de la seguridad y las operaciones. No hemos tenido derrames de combustible o accidentes mayores o, incluso como ustedes han visto con el barco que se atoró en el canal, esas situaciones nos dan visibilidad, que en este caso, fue negativa.

El 78% de las personas consideraron que el Puerto es un miembro activo de la comunidad y que apoya y retribuye regionalmente. Esta es una gran estadística también y el Puerto apoya buenos empleos locales en el área y tiene un impacto positivo en la economía local. El 78% de estas personas que respondieron están de acuerdo con esto y, aparte de esto la percepción de que el Puerto está invirtiendo en las escuelas preparatorias locales y en las escuelas locales, el rango es de 73% y esto es gracias a que el Puerto está auspiciando clases de arte de los niños en las escuelas primarias locales, y a través de la clase de Comercio Local y Logística en las escuelas preparatorias, y más recientemente, en una presentación de banda ancha dirigida a las familias de las escuelas primarias del Distrito Escolar de El Rio.

Una de las tendencias que estamos viendo es en realidad algo que me gustaría enfatizar, y es que el 76% de los encuestados se sienten a gusto al decir que apoyan al Puerto sabiendo que el Puerto hace lo correcto con la comunidad y con el Medio Ambiente.

De modo que esto habla muy alto de la percepción que la comunidad tiene de nosotros y, como saben, esta es una de las tendencias. Como dijimos, la relación con la Base Naval está en el rango más bajo en el servicio a la comunidad, pero aun así está por arriba del 71%, lo cual ha representado una tendencia a través de esta encuesta. La siguiente diapositiva, por favor.

Muy bien. En términos del desempeño del Puerto como un motor económico y creador de empleos, que tiene un impacto positivo en la comunidad, este tuvo el rango más alto; en segundo lugar estuvieron los esfuerzos de promoción; las personas son muy receptivas y abiertas, y les gusta participar, y detrás de ellas está también nuestro trabajo ambiental y finalmente es en lo que estamos trabajando, especialmente por la creación, porque la razón de la creación de esta oficina en particular, es que aquí vamos a abordar las inquietudes acerca del Puerto y comunicarnos directamente con la comunidad, de una forma abierta y transparente, como lo estamos haciendo ahora. La próxima diapositiva, por favor.

Así que finalmente, quiero enfatizar el hecho de que el Puerto recibió 502 encuestas respondidas. De esas, 210 eran de personas que hablaban español; perdón, 292 eran de personas que hablan en español, lo cual representa el 58%, y 210 eran de personas que hablan inglés, el 63% fue de Oxnard, el 28% de Port Hueneme y el 9% de otras áreas; y en realidad el valor de todo esto es que obtuvimos información específicamente de la comunidad, directamente de nuestros vecinos, de las personas que están siendo impactadas directamente por las actividades del Puerto, e incluso ayer recibimos una solicitud de abrir de nuevo la encuesta así que obtuvimos 24 respuestas más. La belleza de todo esto es que hay una apertura, estamos siendo transparentes y quisiéramos que ustedes nos dijeran qué es lo que podemos hacer para mejorar, y que también colaboren con nosotros para que podamos continuar haciendo algunos de estos trabajos, y estamos en esto juntos; y al tiempo que se vaya acercando la crisis de clima,

necesitamos estar peleando juntos. Habiendo dicho eso, quisiera pasar el micrófono de regreso a Josh, quien nos va a llevar a nuestra encuesta de dirección estratégica. Gracias.

[Joshua Hurwitz](#)

--Muy bien. Gracias, Miguel. Excelente encuesta. Tenemos solo unas cuantas encuestas aquí, tres preguntas para ustedes que quisiéramos pasárselas y después tenemos un buen número de buenos comentarios, así que por favor sigan poniéndolas en la función del chat mientras. Dona, ¿por qué no por favor procedes a subir la pregunta dos de la encuesta?

[Dona Lacayo](#)

--Listo. Ok. Estoy lanzando la pregunta ahora mismo, el rango de prioridades.

[Joshua Hurwitz](#)

--Excelente, muy bien. Así es que este es un rango de prioridades. Por favor seleccione los tópicos que son importantes para usted en relación con el Puerto de Hueneme.

- A) Participación comunitaria y comunicación con la comunidad
- B) Responsabilidad medioambiental
- C) Vitalidad económica / creación de empleo
- D) El congestionamiento del tráfico / transporte
- E) Tecnología e innovación
- F) Colaboración con el gobierno, la Base Naval y las empresas

[Dona Lacayo](#)

--Estoy viendo casi el 53% ahora que han votado, así que voy a permitir un poco más de tiempo para que todos tengan la oportunidad de votar. Se está moviendo. Ok. 73% ha votado: voy a dejar por lo menos 10, 15 minutos más hasta que la mayoría haya votado. Ok. Voy a proceder a cerrar la encuesta hoy y voy a compartir los resultados.

[Joshua Hurwitz](#)

--Muy bien. Ok. Así es que 73% indicaron que la participación en la comunidad y la comunicación con la comunidad era la prioridad mayor. Más allá, el 67% indicaron que la responsabilidad medioambiental y el 60% indicó la vitalidad económica y la creación de empleos, y estos tres rubros fueron básicamente el grupo superior, seguido por otros, de más o menos 30% o algo así. Parece indicar, de nuevo como saben, que lo que el Puerto ha seleccionado de los cinco pilares: comunidad, medio ambiente, y la vitalidad económica y creación de empleos. Así que pienso que esto hace eco exactamente a la retroalimentación que hemos estado recibiendo en el curso de este proyecto. Así que vayamos a la siguiente encuesta.

[Dona Lacayo](#)

--Aquí está.

[Joshua Hurwitz](#)

-- Muy bien. ¿Cuál debería ser el enfoque para la participación de la comunidad durante los próximos 10 años?

- A) Abordar las disparidades equitativas y ayudar a crear oportunidades económicas, puede ser capacitación de la fuerza laboral para residentes locales, estudiantes y otros.
- B) Ampliar las oportunidades educativas del programa de Comercio y Logística Mundial para los jóvenes mediante la asociación con otras instituciones y universidades.
- C) Continuar desarrollando programas y beneficios locales, que puede ser distribución de alimentos, útiles escolares, patrocinios, giras de Banana Festival o en otros festivales.
- D) Mejoras grandes adyacentes al parque, algunas ideas acerca del parque, marcadores de velocidad, mejoramiento de alumbrado.

[Dona Lacayo](#)

--60% ha votado ahora así que estamos esperando a unas cuantas más personas a que votan, así que, por favor, permítame un poco más de tiempo. Ok, como 5 o 10 segundos más, y creo que ya casi llegamos allí. Ok. Voy a proceder a cerrarlo ahora y compartir los resultados.

[Joshua Hurwitz](#)

--Ok. Muy bien. Así que el 72%, eligió la primera selección que es dirigir las disparidades equitativas y ayudar a crear las oportunidades económicas, un fuerte apoyo para estas metas. Así los tres siguientes que siguen estaban en línea aquí, aunque el 52% se lo dieron al desarrollo de beneficios locales y programación, más o menos igual al 49% en las ocupaciones educativas y sociedades, y luego un 41% aún muy fuerte, gran apoyo al mejoramiento de capital adyacente al parque, para el Puerto. Gracias. Ok. Creo que tenemos una encuesta más.

[Dona Lacayo](#)

--Si. Así es. Tenemos una más. Se refiere a extensión.

[Joshua Hurwitz](#)

-- ¿Dónde debería el Puerto enfocar sus recursos de extensión comunitaria?
Solo en áreas cercanas al puerto, Oxnard y Port Hueneme,
Debería ser más extenso, Condado de Ventura / todo el condado
Deberían ser ambos

[Dona Lacayo](#)

--Votación muy activa, gracias. Casi 60% han votado ya. Ok otros 10 o 15 segundos. Ok. Ya dejó de moverse ahora así es que pienso que la mayoría ya votó. Ok voy a proceder a cerrar y les agradezco su participación. Aquí vamos.

[Joshua Hurwitz](#)

--Ok. Así que el 55% por completo indicaron que ambos. 36% dijeron enfocarse de cerca en las áreas del Puerto y solo 8% dijeron que solo en el Condado de Ventura o en todo el condado. Así que pienso que hay mucho apoyo al reconocer que el gran alcance del Puerto, como parte de la comunidad, y que debe enfocarse en los esfuerzos ampliamente, pero como saben también hay fuerte apoyo para de verdad asegurarnos que esta cercanía de las comunidades se tome en cuenta. Gracias. Muchas gracias.

Ahora voy a pasar a algunos de los comentarios en el chat, así que por favor sigan escribiéndolos. Voy a regresar también a hablar de algunos de los comentarios relacionados con la infraestructura operacional. Hay un buen comentario aquí acerca de la calidad de los empleos, como saben, hay un comentario que no todos los empleos asociados con el comercio y la logística son los mejores, algunos son de salario mínimo, algunos no dan beneficios y algunos no son de sindicato. Así, en el enfoque del Puerto en la Vitalidad Económica y la creación de Empleos, hay un deseo de ver que estos empleos que se estén creando, sean realmente empleos fuertes que beneficien a la comunidad. Este comentario específicamente dijo que ellos quieren ver empleos buenos, sindicalizados, con un salario que permita vivir bien, y con beneficios.

Hubo un comentario agradeciendo al Puerto y a Miguel Rodriguez, y comentando que, a través de los programas de distribución de alimentos, pudieron poner frutas frescas y vegetales en las manos de los trabajadores agrícolas de una manera consistente, de modo que hay una nota de agradecimiento por esos esfuerzos.

Hay un comentario acerca de las encuestas en línea que han sido una forma de mantener a la comunidad involucrada, y hay una pregunta acerca de si estas encuestas estaban dirigidas también a los trabajadores del Puerto, es decir que si fueron invitados a participar.

Hay una pregunta acerca de cómo se ha involucrado el Puerto en la educación. Esta persona comenta que ha vivido en Oxnard. Quizá empezó después de 2013, o únicamente la participación estaba limitada a unos cuantos residentes de Oxnard, así que creo, de nuevo, que es una pregunta acerca de los detalles, pero que si el Puerto puede expandir sus programas educativos.

Ok. Hay un comentario aquí de nuevo que habla acerca del tipo de empleos, los empleos de los trabajadores del embarcadero, y hay una referencia especial a la Asociación Marítima del Pacífico. Hay un deseo de que ellos contraten a más trabajadores portuarios de tiempo completo, sindicalizados y no solamente dependieran de trabajadores empleados parcialmente, no sindicalizados, y esto yo pienso que sería como parte del Plan de diez años del Puerto, y la meta sería crear una infraestructura y la comunidad del Puerto que apoye el trabajo eficiente y vibrante en el frente, pero hay una cantidad grande y diversa de actores, incluyendo a la Asociación Marítima del Pacífico.

Hay una pregunta acerca de la comunicación, transparencia y divulgación. ¿De qué otra manera pueden las personas conocer acerca de las ideas y de los planes del Puerto? Esta persona dice que unos miembros de su familia dicen que no supieron de esta reunión hasta que ella lo mencionó y que han estado viviendo aquí desde 2002 así que, de nuevo, el deseo de continuar con los esfuerzos de comunicación del Puerto que involucran a la comunidad y que se divulgue lo que está sucediendo en el Puerto y también proveer el espacio y la oportunidad para dejar esta aportación.

Así que hay una pregunta acerca de cuáles son las otras formas que tiene el Puerto para trabajar hacia la difusión de la información a la comunidad; la encuesta en línea fue una buena

herramienta. ¿Cuáles otras formas habrá en este Plan de diez años para asegurarse de que el canal de comunicaciones está abierto?

Hay una pregunta con respecto a cómo el Puerto se involucra con la comunidad de inmigrantes o la población que habla Mixteco en el Sur de Oxnard, que muchas veces no tienen acceso a la tecnología como esta. Y sé que, como sabemos en el Puerto, desde una perspectiva organizacional, el plan reconoce que esta es una necesidad importante y que los empleados de calidad como Miguel, necesitan ser incorporados a la organización en sí, y que hay una necesidad de tener capacidades multilingües para que haya acceso no solamente enfocado a la tecnología. Entiendo que esta encuesta en sí se llevó a cabo también en persona, no solamente en línea, pero este es un buen recordatorio de que los canales de comunicación que deben de planearse para el Puerto, necesitan ser ensanchados, no solo en línea. Y hay una pregunta acerca de cuáles son otras formas de que la comunidad esté consciente de los programas y los talleres disponibles.

Voy a continuar avanzando, Estamos felices de ver al Puerto más involucrado en la comunidad y espero ver más eventos comunitarios como las distribuciones de comida, que continúen. Hay un comentario de un problema mas amplio, no solo del Puerto, pero es el problema de la clasificación errónea de los trabajadores como contratistas independientes. Este comentarista dice que este es un gran problema con el movimiento de los bienes en esta industria, y quizá más allá. Mientras el Puerto planee sus proyectos de expansión con sus socios o compañías logísticas privadas, ¿cómo podemos estar seguros de que estos trabajos buenos van a ser creados para estos proyectos? Y yo pienso que esta es una muy buena observación y pregunta que debe ser abordada por el Puerto al tiempo que persiga su visión más allá en el tiempo.

Hay un reconocimiento para los miembros del ILWU, los hombres y las mujeres del ILWU que también son líderes comunitarios y contribuyen a muchas de las organizaciones locales y la apreciación definitiva por estar tan involucrados.

Hay un reconocimiento al Puerto y a las actividades, diciendo que son muy importantes para la comunidad. Hay un deseo por parte de muchos de los residentes del Sur de Oxnard para que se les informe de los planes del Puerto y hay un comentario que es muy importante y que dice que el Puerto debe involucrar a la comunidad, traer a la comunidad en el proceso de planeación, tanto para este proceso como para procesos en el futuro. Y hay un recordatorio de que hay una población significativa de personas que hablan Mixteco, de modo que hay una solicitud que dice que por favor se siga con la divulgación, en particular a la población Mixteca, por métodos que no sean en línea y yo sé que esta es una prioridad para el Puerto.

Aquí hay un gran comentario acerca de las colaboraciones, ya que este es el pilar de la colaboración y al mismo tiempo de la equidad social, las sociedades y las comunidades. Dentro de los beneficios locales que el Puerto pudiese proveer, serían las colaboraciones con el condado, con las ciudades y con el Conservatorio Natural, para ayudar a mejorar y guardar el acceso público pedestre y en bicicleta a la playa Ormond y los Wetlands. Y otro beneficio local sería colaborar con estos mismos grupos para ayudar a restaurar las playas de Ormond y los Wetlands. Así es que algunos grupos en particular han sido señalados como buenos socios colaboradores o

colaboradores potenciales del Puerto, para ver si son proyectos que sean mutuamente benéficos para llevar a cabo, en particular para el acceso público pedestre y en bicicleta.

De nuevo, un reconocimiento al programa de distribución de alimentos, que ha ayudado tanto a muchas familias en necesidad. Hay una referencia a la página de Facebook del Puerto de Hueneme, y dice que es un gran recurso y esta persona comenta que hay muchos Mixtecos en Facebook, de modo que es una buena plataforma, aunque es en línea, es una buena plataforma para la comunicación con esta comunidad.

De nuevo, vamos a ver, creo que hay unos cuantos comentarios que han reconocido que, saben, hay personas que son residentes de Hueneme desde hace seis años, del 2006 al 2012, y fueron al colegio de Oxnard y que siempre había información acerca del Puerto disponible de forma regular, y yo pienso que esto hace eco a algunos de los resultados que tuvimos de los pasados 12 meses, del programa de difusión uno a uno de las partes involucradas. El comentario decía que en general el Puerto ha hecho un progreso extraordinario en los últimos cinco años más o menos, y que sigue mejorando, y después, como seguimiento hay un recordatorio de que, sabes, solo porque has mejorado tanto no vayas a parar, necesitas continuar mejorando y trabajando en tus comunicaciones y en las colaboraciones con la comunidad.

Vamos a ver. Hay otros comentario que dice que están preocupados por el Diesel, la exposición al Diesel, este es un comentario relacionado con el Medio Ambiente, pero también relacionado con la salud y el bienestar de los trabajadores y los miembros de los sindicatos y hay un deseo para que el Puerto contrate más profesionales de la seguridad de los trabajadores; hay una referencia o inquietud acerca de situaciones de ergonomía, pero también de exposición a químicos y pienso que ya sea la comunidad, ciertamente uno o más de estos cinco pilares, el bienestar de los trabajadores y todos los participantes involucrados en la cadena de suministro alrededor del Puerto, su bienestar es importante, y debe ser considerado. Yo pienso que ciertamente cualquier proyecto en estas líneas debería de caer en uno de estos pilares.

Con respecto a las referencias del acceso a las playas, hay un comentario que dice que hay un número de organizaciones Mixtecas, y quizá ellos pueden comprometerse como socios para ayudar en la difusión hacia un grupo más amplio de la comunidad Mixteca. Aquí hay un comentario de una persona que dijo que ellos son un socio en educación que ha estado trabajando con el Puerto, y que puede aseverar que el Puerto ha estado muy involucrado en la educación del programa STEM (ciencias, tecnología, ingeniería y matemáticas, por sus siglas en inglés), para estudiantes de los grados de Kinder a grado 12, colegio y universidad, y comenta que hay un deseo y mucho entusiasmo para que esta participación continúe. Hay una pregunta acerca de cómo el Puerto puede priorizar la ayuda para el desarrollo de espacios verdes en el Sur de Oxnard, así que pienso que la idea sería algún tipo de ayuda fuera de la terminal para ver cómo se pueden desarrollar esos espacios verdes.

Hay algunos comentarios en el chat acerca del acceso de y hacia la Playa de Ormond, así que yo pienso que hay el deseo de revisar más particularmente los datos específicos, el estacionamiento, la calidad, la pavimentación del estacionamiento y el acceso general a las playas. Hay que

asegurarse de que es seguro y accesible. Hay una expresión de agradecimiento para la distribución de alimentos, la oportunidad de ser voluntario tanto para los miembros jóvenes como para los viejos de la comunidad y el ofrecer prácticas profesionales a los jóvenes y los adolescentes. Esta persona es un residente de Hueneme de muchos años, que está muy orgulloso del trabajo que están haciendo Miguel Rodríguez y el Puerto, y por eso, pienso de nuevo es grandioso escuchar estos comentarios y yo sé que el Puerto aprecia esto mucho, y desde el enfoque de poner énfasis en el plan estratégico, la organización está escuchando lo importante que es para ustedes que haya personas de calidad como Miguel y otros en el Puerto, para poder continuar priorizando la calidad de la organización interna del Puerto de Hueneme.

Y así que, ok, tenemos tiempo para abrir el foro para cualquier participante que quiera dar su comentario verbalmente, en lugar de hacerlo por el Chat. Lo único que les pedimos es que traten de limitar su tiempo a dos minutos o menos, para tener suficiente espacio y tiempo para todos, y voy a pedirle a Dona que lo abra para cualquier persona. De modo que pienso que solo levanten la mano para identificar que usted quiere un momento para hablar o para plantear una pregunta o comentario.

[Dona Lacayo](#)

--Si, gracias. Así que a todos los asistentes, si ustedes desean hacer un comentario solo utilicen la opción de levantar la mano en Zoom, en la parte de debajo de la pantalla, y yo voy a poder verlo y le puedo permitir que hable para que todos los demás lo puedan escuchar. Ok. Ya estoy viendo algunos. Voy a permitir dos minutos para cada uno de los participantes. Esperemos tener a algunos de ustedes que quieran hablar y quiero darles las gracias a todos por todas las preguntas que nos enviaron a través del chat, las cuales ya fueron repasadas por Josh. Vamos a grabar todas las preguntas y vamos a contestar estas preguntas y les vamos a enviar un correo electrónico a los participantes con las respuestas a esas preguntas. Así que realmente apreciamos esto, y nos vamos a asegurar de guardar este chat y vamos a revisarlos todos. Así que ya voy a empezar a abrir el foro. El primero al que tengo es Lorenzo Moraza, y luego tengo a Raydell Flores, Arthur Valenzuela y Nedía Bella hasta este momento. De modo que voy a empezar por Lorenzo. Muy bien Lorenzo, creo que ya podemos escucharte ahora, si nos puedes hacer el favor de quitar el botón de silencio, por favor.

[Lorenzo Moraza:](#)

--¿Me pueden escuchar?

[Dona Lacayo](#)

--Si podemos.

[Joshua Hurwitz:](#)

--Si.

[Lorenzo Moraza:](#)

--Mi nombre es Lorenzo Moraza. Soy un residente de Santa Paula y me gustaría agradecer al Puerto, específicamente a Miguel Rodriguez, por acercarse a nosotros y permitirnos, permitirme

a mí y a los otros demás, participar en este proceso. Estamos muy interesados aquí en Santa Paula en tener una oportunidad para expresar nuestros intereses. Estamos muy interesados en que más de nuestros residentes puedan ser empleados adecuadamente en el Puerto, y más importante, el Puerto ha estado haciendo un gran trabajo en acercarse a nuestros estudiantes en las escuelas intermedias y preparatorias, dándoles oportunidades para aprender más acerca de lo que el Puerto está haciendo. Y yo de verdad quisiera enfatizar el gran trabajo que Miguel, a través del Puerto ha realizado, y que ha estado haciendo al darle alimentos a los trabajadores de primera línea, de modo que gracias en general, de nuevo, y otra vez gracias por la oportunidad de participar. Gracias.

Dona Lacayo:

--Gracias por sus comentarios. Muchas gracias. Ok. Déjeme ver para ver quién sigue, y quién es el siguiente, un segundo. Ok. Raydell Flores, voy a pedirle que active el sonido de su micrófono, por favor.

Raydell Flores:

--Hola, ¿me pueden escuchar?

Dona Lacayo:

--Si. Podemos escucharte, buenas noches.

Raydell Flores:

--Perfecto, buenas noches. Hola. Como residente por largo tiempo del Puerto de Hueneme, solo quiero realmente agradecer al Puerto, y a Miguel Rodriguez, por todo el trabajo que ellos han hecho durante esta pandemia en lo que respecta a la distribución de comida, no solo en el Puerto de Hueneme sino a lo largo de todo el condado. Ha sido asombroso ver como esos individuos, de verdad apreciamos lo que se ha hecho, y lo que se ofrece por parte del Puerto. Y solo quiero agradecerle de nuevo y no solo por lo que ofrecen, sino también por todo lo que hace el Puerto, pero estos jóvenes individuos y los miembros de la comunidad han hecho que las personas se reúnan y que se ayuden los unos a los otros, y ha sido asombroso ver a todos juntarse y creo que ha sido una experiencia de aprendizaje para todos cuya participación en cuanto a la importancia de retribuir cuando pueden y de trabajar juntos para hacer la diferencia y hacer un impacto, y gracias al Puerto y a Miguel creo que este es algo que también se le ha dado a la comunidad como esperanza y, ustedes saben sólo motivación para seguir adelante, así que gracias, sigan adelante y realmente lo apreciamos.

Dona Lacayo:

--Gracias por sus comentarios, lo apreciamos. Ok. Y ahora tenemos a Arthur Valenzuela, y después de Arthur tenemos a Nedía Bella y a Miriam Cervantes así como a Lucia Marquez y a Shannon Nicollaise. Voy a permitirle a Arthur hablar. Arthur ya puedes hablar y por favor enciende tu cámara. Para todos a los que les estar permitiendo hablar, pueden hacer esto si lo desean, porque, bueno. Arthur, debemos de poder escucharte ahora.

Arthur Valenzuela:

--¿Hola?

[Dona Lacayo:](#)

--Si. Hola.

[Arthur Valenzuela:](#)

--Hola. Muchas gracias.

[Dona Lacayo:](#)

--De nada.

[Arthur Valenzuela:](#)

--Un segundo. Ok. Así que lo que quiero decir es gracias a todos, muchas gracias por armar esto. Soy un trabajador de Puerto, de tercera generación y tanto mi abuelo como mi padre han sido miembros sindicalizados. Yo soy un casual, y he estado trabajando por cinco años y con la esperanza de otros 5 a 7 años hasta poder entrar en el sindicato yo también. Muy agradecido con todas las oportunidades que el Puerto ha proporcionado a mi familia y a muchas otras familias con respecto a la movilidad. Avanzar en este camino es difícil, y me gustaría pedirles que el Puerto exija que las compañías de transportación que permanezcan en el Puerto de Hueneme, tales como Ports America Series y Parkway Row, que lleven a cabo una transición hacia un equipo de trabajo más amigable con el medio ambiente. Gran parte de las cosas allí todavía caminan con Diesel y ustedes saben, como trabajador nosotros respiramos eso regularmente, nos solo las partículas que le llegan a toda la comunidad, sino que lo tenemos de primera mano y también creo que, en el futuro, a mi me gustaría solicitar que esta divulgación también llegue por ejemplo ILWU y a los camioneros y a otros trabajadores que trabajan en el Puerto, pero gracias.

[Dona Lacayo:](#)

--De nada, gracias por tus comentarios Arthur. Lo apreciamos. Gracias. Ok., y enseguida, déjeme ver, estaba Nedía Bella. Nedía voy a proceder a permitirte la entrada aquí para que puedas activar el sonido y debemos de poder escucharte ahora. ¿Tú nos puedes escuchar? ¿Hola?

[Nedía Bella:](#)

--Hola. ¿Me pueden escuchar?

[Dona Lacayo:](#)

--Si. Podemos. Gracias.

[Nedía Bella:](#)

--Oh. Ok. Hola a todos. Mi nombre es Nedía y soy una organizadora comunitaria y también una residente del sur de Oxnard. A mi me gustaría, si, empezar a decir lo que pienso en términos de comprometerse con la comunidad migrante Mixteca y de habla hispana, y si, hemos desarrollado esta visión de un Sur de Oxnard saludable que incluya transparencia total en los proyectos planeados para los desarrollos futuros del Puerto, de modo que pienso que este es un buen paso

y adicionalmente también mencionamos un compromiso de cero-emisiones y pensamos que si puertos como LA y Long Beach lo pueden hacer, entonces un puerto como Port Hueneme también debería de poder hacer eso, establecer una pauta, y también pienso que cuando se trata de justicia del medio ambiente. Esta es una comunidad que ha sido impactada demasiado y así, una de las formas en que nuestros vecindarios podrían ser apoyados a través del desarrollo de estos espacios verdes de los que hemos hablado. Hemos mencionado a la playa Ormond y los Wetlands, que son un tesoro que tenemos y todos deberíamos de poder tener acceso a ellos y también desarrollar el drenaje de la calle J para tener más acceso y más equidad para las comunidades. Muchas gracias a todos.

[Dona Lacayo:](#)

--Gracias por sus comentarios. Ok. Déjeme ver quién sigue ahora. Un momento. Ahora tenemos a Miriam Cervantes. Ok, Miriam, debes de poder escucharnos ahora. ¿Hola?

[Miriam Cervantes:](#)

--Hola. ¿Pueden escucharme?

[Dona Lacayo:](#)

--Si.

[Miriam Cervantes:](#)

--*Voy a hablar Español primero. Primero quiero agradecer por ser inclusivos y darnos el espacio de la traducción. Quiero agradecer por informarnos cómo comunidad. Yo pertenezco a una organización de padres que entrenamos o apoyamos a otros padres para que ayuden a sus hijos a tener mayor éxito en la escuela y llegar...*

[Dona Lacayo:](#)

--¿Te puedo pedir que por favor hagas una pausa para permitir que el traductor pueda hacer la traducción en vivo después de que hables?

[Miriam Cervantes:](#)

--...a la universidad.

[Miquel Rodriguez](#)

--¿Puedes pausar poquito para que la interprete...

[Miriam Cervantes:](#)

--Si.

[Dona Lacayo:](#)

--Gracias.

[Miquel Rodriguez](#)

--Pueda ponerse a tiempo con tus comentarios

Miriam Cervantes:

--Si, gracias.

Dona Lacayo:

--Miguel ¿puedes por favor ayudarnos con la traducción? Gracias.

Miquel Rodriguez

--Miriam es una de nuestras participantes de nuestra comunidad. Ella pertenece a un grupo que está dirigido y fue formado para crear oportunidades para que los padres se involucren en la educación. Puedes seguirle Miriam.

Miriam Cervantes:

--Si, el comentario que tengo es específicamente de la limpieza de la Ciudad del Puerto de Hueneme. Como están hablando es muy importante el medio ambiente y mantener nuestras áreas libres de tóxicos. Creo que uno de los más importantes son los parques porque es donde nosotros como comunidad, nuestros hijos es donde vamos a recrearnos y es importante que los parques estén bien cuidados. Yo he visto por estos últimos meses como, tanto la Ciudad de Oxnard como la Ciudad del Puerto de Hueneme, muchos parques están muy descuidados, tienen los muebles nuevos, el playground no está muy, muy todo muy nuevo, pero lo que es la limpieza, tanto del zacate, los baños, hay una preocupación muy grande por tantas personas que viven en la calle están viviendo en los parques.

Miquel Rodriguez

--Ok. Lo que ella está diciendo es que es muy bueno que estemos teniendo esta conversación alrededor de medios ambiente tóxicos y específicamente ella quiere que nos enfoquemos en los accesos al parque y en la limpieza del parque porque ella ha visto un incremento en las personas sin hogar y en la basura que hay y que es tirada en los parques de Oxnard y en los parques de Port Hueneme y por eso quiere comentar esto como prioridad porque ella ve que muchos de los parques tienen nuevas estructuras de juegos infantiles, pero están rodeados de basura. Puedes seguir Miriam, por favor.

Miriam Cervantes:

--Si. Yo sé que como comunidad, pues tenemos que unirnos para que nos escuchen. Por eso estoy aquí para alzar la voz por todas estas personas, esas familias que no tienen la oportunidad de entrar a estos webinars y darse cuenta de lo que está pasando. Yo especialmente he visto como en la Ciudad de Ventura, en áreas donde hay más comunidad involucrada los parques están muy, muy bien específicamente. Y en esta ciudad y en el Puerto de Hueneme desafortunadamente no es así. Tristemente donde están poniendo la vacuna...

Miquel Rodriguez

--Disculpa, ¿me deja traducir ese pedazo?

Miriam Cervantes:

--Si.

Miquel Rodriguez

--Ella dice que está muy contenta por poder ser la voz de familias que no pueden venir ni involucrarse en webinarios como este, pero también ella ha notado que en otras comunidades, como en Ventura, donde las personas salen y se involucran, las cosas son mejores.

¿Puede seguir, por favor?

Miriam Cervantes:

--Y pues espero que tomen acción, o que haya aquí personas que realmente estén comprometidas con la comunidad y puedan hacer algo para nuestra comunidad, para nuestras familias, para que tengamos nosotros más seguridad de llevar a nuestros hijos tanto en un ambiente social bueno, refiriéndome a las muchas personas sin hogar que hay en los parques, como en la limpieza.

Miquel Rodriguez

--Y ella espera que haya personas aquí que sean capaces de ayudar con algunas de estas situaciones así que las personas y las familias se sientan más a gusto de llevar a sus hijos a los parques y también, como saben, que más personas se involucren para la limpieza.

Muchas gracias, Miriam.

Miriam Cervantes:

--Gracias por la oportunidad.

Dona Lacayo:

--Muchas gracias. Apreciamos sus comentarios. Gracias. En seguida, déjeme ver, creo que tenemos a Lucia Marquez. ¿Lucía nos puedes escuchar?

Lucia Marquez:

--Si. ¿Me pueden escuchar bien?

Dona Lacayo:

--Si.

Lucia Marquez:

--Hola. Buenas noches. Mi nombre es Lucia Marquez y yo soy una promotora de políticas públicas con Cause, una organización comunitaria que se enfoca en la justicia ambiental a través del condado de Ventura y el condado de Santa Barbara, pero mucho del trabajo de justicia ambiental ha sido enfocado en Oxnard, y yo aprecio que haya una gran atención en los impactos ambientales y en justicia ambiental de principio a fin. Como una organización que en realidad ha hecho mucho trabajo alrededor de la justicia ambiental en la comunidad, lo que era realmente importante para nosotros es que estamos viendo los impactos acumulativos, los impactos a largo plazo, alrededor de todo lo que está impactando a nuestra comunidad. Si vemos a la parte Sur de Oxnard, tiene más contaminación, está sobrecargado con más contaminación, más del 89%

de contaminación de acuerdo con el censo alrededor del estado. Y eso es porque en el sur de Oxnard, nos tenemos que dar cuenta, que esta comunidad está impactada por, ustedes saben, las embarcaciones de carga y los camiones y toda la tecnología del puerto, pero también las plantas de poder en la costa y los pesticidas, y el sitio de Superfund, así que cuando estamos tratando de poner las metas y las visiones de limpiar en medio ambiente dentro del Puerto. Esperamos que tomen en consideración el impacto acumulativo de todo lo que impacta a la comunidad, no solamente lo que está dentro de los límites del Puerto. Así que, muchas gracias y espero que tomen esto en consideración dentro del bosquejo de su plan estratégico.

Dona Lacayo:

--Gracias, Lucia. Gracias por sus comentarios, los apreciamos. Ok. Ahora tenemos siete manos levantadas más. Ahora está Shannon, lo siento, pero no puedo ver los apellidos desde aquí, Nicollaise Shannon, creo que nos puedes escuchar ahora. ¿Hola?

Joshua Hurwitz:

--Creo que Shannon está todavía con el micrófono desactivado así que, Shannon, creo que puedes activar el sonido de tu micrófono y entonces podríamos escucharte, tan pronto como hagas eso.

Shannon Nicollaise:

--Si. Allí lo tenemos.

Joshua Hurwitz:

--Muy bien. Te escuchamos

Shannon Nicollaise:

-- ¿Pueden escucharme?

Dona Lacayo:

--Si.

Shannon Nicollaise:

--Solo quería hacer un comentario en el sentido de que hubo muy pocas organizaciones que entregaron su tiempo y su dinero durante la pandemia, pero el Puerto, como saben, puso sus esfuerzos y su tiempo y de verdad estuvieron respaldando a todos durante el tiempo de la pandemia, y Miguel Rodriguez, el entregó todo su tiempo, él estaba tan ocupado siempre que yo le llamaba, estaba siempre ocupado, yo creo que esta persona no duerme. Así que, como saben, he estado allí en algunas de las entregas de alimentos, y este chico siempre está sudando, me refiero a que trabaja duro. De cualquier manera, solo quiero darles las gracias, saben a todos los que están involucrados. Yo soy residente de Oxnard, obviamente, no estoy involucrada formalmente en nada, pero si, solo quería hacer este comentario que el Puerto realmente está aquí para nosotros y que realmente apreciamos esto. Eso es todo.

Dona Lacayo:

--Gracias Shannon. Gracias por sus comentarios. Lo apreciamos. Ok. Ahora tenemos a Saul Medina. Saul deme un segundo para cambiar los ajustes aquí, Debemos de poder verlo y escucharlo si desea. ¿Hola?

Saul Medina:

--Hola.

Dona Lacayo:

--Hola.

Saul Medina:

--Bueno. Gracias. Quiero agradecer al Puerto por darme esta oportunidad de hablar. Quiero agradecer a Miguel por organizar la vacuna para todos los trabajadores del Puerto y de asegurarse que estábamos en la fila para obtener la vacuna como todos los demás. Yo pienso que fue muy loable hacerlo. Yo soy también, como saben un ex-comisionado de planeación de Oxnard que trabajó en el plan 2020 y en el plan 2030, y de acuerdo con mis recuerdos de estos planes, hay algo de zona industrial ligera para ser construida alrededor creo que de Hueneme Road y también de Pleasant Valley Road. Esto puede contribuir a la expansión de la utilización del Puerto como ligero industrial. También estoy muy impresionado con el hecho de las distribuciones de alimentos, así como de los proyectos de los parques y las áreas que se van a construir. Así que hay otro desarrollo, la playa en el Sur, que pasó por el proceso medioambiental y por las etapas de planeación y yo creo que hubiera sido un muy buen proyecto porque hubiese construido casas y al mismo tiempo industrias, pero lo que más me agrada es el hecho de que el Puerto de Hueneme se vaya a hacer Verde, y ha ganado premios por sus esfuerzos de convertirse en Verde también y espero que continúen haciendo esto por los siguientes diez años para asegurarnos de que se reduce el impacto ambiental. Estoy consciente de que la Playa Ormond va a obtener otro millón de dólares. Tenemos la esperanza de que podamos mejorar el acceso también. Pero algunas de las preocupaciones acerca de que los parques no están limpios son en su mayoría un problema local, así como el concilio de la ciudad de Oxnard y de Port Hueneme y asegurarnos de que algunos de los fondos no son únicamente vertidos a las pensiones de la policía y a los bomberos, pero también se requiere la habilidad para balancear los presupuestos y asegurarnos de que las prioridades de los residentes son escuchadas. Así que aprecio al Puerto por proveer esta plataforma para hablar de estas circunstancias y esperamos que algunos miembros del consejo puedan escuchar lo que los residentes están diciendo, así que apreciamos su tiempo.

Dona Lacayo:

--Gracias por sus comentarios, Saul, lo apreciamos. Tenemos otros cinco participantes que quieren hablar. Queremos también hacer unos comentarios finales, así que como a las 7:55 deberíamos de tener suficiente tiempo para cada uno de ustedes para que nos hablen por dos minutos. Ahora tenemos a Odette Moore, luego tenemos a Art, Santiago, Zulette, Lucero, Jose Perez y Richard Fine. Ok. Odette, debes estar lista para hablar ahora.

Odette Moore:

--Ok. Gracias. Hola. Mi nombre es Odette y yo estoy aquí con Cause. Yo crecí y actualmente vivo en la parte sur de Oxnard. Gracias por proveer este espacio para nuestra comunidad. Sí desearía ver un poco más de mejora en la transparencia., disponibilidad de espacio limpio y el compromiso a cero emisiones. Yo aprecio de nuevo los esfuerzos, pero claramente no son suficientes ya que la mayor parte de mi vecindario no se enteró de este evento y, como fue mencionado por otros participantes, la parte del Sur de Oxnard alberga a una parte grande de residentes que solo hablan español y solamente hablan Mixteco. Así que la transparencia y la accesibilidad con nuestra comunidad es muy importante; y con respecto a disponibilidad de espacios verdes y el compromiso con las cero emisiones, yo creo que mi familia y mis vecinos merecen caminar en la Playa Ormond y respirar aire limpio. Otra vez, yo me doy cuenta de que toma tiempo alcanzar una meta, pero me gustaría saber que esa es la meta. Así que no solo una reducción de 85%, pero un compromiso con cero emisiones y disponibilidad de espacios verdes. Creo que se mencionó al principio que el éxito del Puerto es nuestro éxito, pero yo realmente pienso que para que el éxito del Puerto sea nuestro éxito, necesitamos que estos problemas sean considerados, la transparencia, el compromiso a cero emisiones, y la disponibilidad de espacios verdes, y lo que hablamos de Ormond Beach. Gracias.

[Dona Lacayo:](#)

--Gracias por sus comentarios, lo apreciamos. Gracias. Ok. Ahora está Art Santiago. ¿Hola? ¿Nos puede escuchar? ¿Hola? Hola. Tenemos problemas de conexión con él.

[Joshua Hurwitz:](#)

--Quizá debemos pasar al siguiente participante.

[Dona Lacayo:](#)

--Si

[Joshua Hurwitz:](#)

--Y si Art Santiago regresa...

[Dona Lacayo:](#)

--Si. Yo voy a pasar a otro participante para que hable. Solo denme un segundo y luego lo cierro.

[Joshua Hurwitz:](#)

--Mientras tú haces eso Dona, hubo un par de preguntas operacionales en el chat que no mencioné antes. Una disculpa. Una viene de Richard Fine, que tiene su mano levantada, y quien sugiere que el Puerto incorpore al Puerto de Channel Island, el cual es parte del Distrito Portuario de Oxnard. Así que yo solo quería mencionar que esa es una de las dos preguntas que vamos a cubrir, y me asegurare de regresar y cubrir esto antes que lo cerremos.

[Dona Lacayo:](#)

--Gracias Josh. Ahora es el tiempo de Zulette Lucero, y ella va a ser el último comentario de la noche pues nos estamos acercando a las 8 PM y aun tenemos algunos comentarios de cierre.

Gracias a todos, por su participación. Ha sido asombroso. Zulette podemos escucharte, ¿puedes escucharnos?

Zulette:

--¿Me escuchan ahora?

Dona Lacayo:

--Si, por favor.

Zulette:

—Oh, hola. Muy buenas tardes a todos, mi nombre es Zulette. Yo soy una organizadora de la comunidad en Oxnard y como lo mencione en el chat yo platico y hablo con la gente en la comunidad todos los días y la gente ha mencionado por mucho tiempo que las playas no son accesibles o que ellos no van a la playa porque no se ve como una playa de turistas o no se ve como la playa en Ventura y Santa Barbara. Entonces estoy aquí para pedirles, que por favor se aseguren que los 34 acres al final de Saviers y Camino de Hueneme sea usado para el bien del público. No para industria privada, debido a su importancia como la última parcela de tierra que conecta los vecindarios del sur de Oxnard a la Playas de Ormond y Wetlands, la restauración y la importancia ecológica de este hábitat y de la vida que lo llama hogar. Gracias.

Dona Lacayo:

— Muchas gracias por tus comentarios. Creo que voy a meter por lo menos a un par o tres más oradores, y aprecio la paciencia de todos. Denme un segundo, hay tanto interés, yo aprecio que quieran hacer comentarios así que nos aseguremos de que llegemos a la mayor parte de ustedes que podamos. Solo un segundo. Ok, creo que había un participante que quería hablar y Miguel me aconsejó que él puede llamar de alguna forma. Yo traté de que llamara previamente pero no pudimos escucharlo. ¿Miguel?

Miquel Rodriguez

--Si. Aquí está

Dona Lacayo:

--Ok, gracias.

Miquel Rodriguez

--Ok, Roberto, ¿ya estas listo para hablar? Ya te están escuchando. Disculpa que tuvimos las fallas con el audio del Zoom, pero si puedes empezar.

Roberto

--Si, está bien. Voy a hablar Mixteco.

Miquel Rodriguez

--Ok, aquí tenemos si puedes hablar poquito, déjalo y él va a traducir lo que tú vas a decir. ¿Ok?

Roberto

--Si. Ok, gracias.

--(Mixteco) Translator: Mi nombre es Roberto, soy de Oaxaca y le doy las gracias al Puerto por todo el apoyo que me están dando, o nos están dando a la comunidad en estos tiempos difíciles. Gracias a todos los trabajadores del Puerto, a todas las personas que están haciendo todo esto posible y gracias también por incluir a la comunidad indígena en estas juntas y también da las gracias otra vez de, pues por la pandemia, por los tiempos difíciles que estamos viviendo que el Puerto nos ha dado un poquito de alivio, y gracias por eso y gracias por todo el trabajo que están haciendo.

Dona Lacayo:

--Miguel, ¿puedes traducir por favor?

Miguel Rodriguez

-- Gracias, Roberto. Así que Roberto dice que es de Oaxaca y que está muy agradecido por la ayuda que el Puerto de ha dado y la ayuda a la comunidad Mixteca durante esta pandemia y el está muy complacido con el trabajo que hace el Puerto y siente que el Puerto no recibe el crédito suficiente.

Dona Lacayo:

--Ok, gracias por tu comentario. Creo que, pienso que ahora vamos a pasar a José Pérez y a Richard Fine y eso será todo por esta noche. José, voy a iniciar contigo y permitirte hablar ahora, debes de poder escucharme.

José Pérez:

--Hola

Dona Lacayo:

--Hola

José Pérez:

--Oh, sí. Solo quería decir gracias a todos ustedes por acercarse a nosotros y por poner esta plataforma para hablar con la comunidad y todo eso. Solo quería mencionar que si puede haber una forma en que ustedes puedan abrir esta presentación para que esté disponible al público y si es así, ¿en dónde? A mi me gusta la información así que me gustaría ver los datos y principalmente ver la información que ustedes están presentando frente a nosotros. Así que si hay una página de internet o si nos mandan un pdf que esté disponible, lo apreciaríamos mucho.

Dona Lacayo:

--Si. Si lo vamos a tener disponible, absolutamente. Gracias por este comentario.

José Pérez:

--¿Y sería en la página de internet del Puerto de Hueneme? ¿O en dónde?

Dona Lacayo:

--Podríamos hacer eso o podríamos subirlo a las redes sociales así que tendríamos un link a la información, para que lo puedan bajar o verlo.

José Pérez:

--Ok, ok. Muy bien. Perfecto. Gracias. De seguro.

Dona Lacayo:

--Sí. O también se lo podríamos enviar por correo electrónico a todos los participantes después de la reunión, con las preguntas que se van a contestar también, Puede haber maneras múltiples.

José Pérez:

--Ok, muy bien, muy bien, gracias.

Dona Lacayo:

--Gracias. Ok. Ahora tenemos a Richard Fine. Ok Richard, creo que debemos poder escucharte ahora. ¿Hola Richard? Te pido que actives tu micrófono por favor.

Richard Fine:

--Aquí vamos

Dona Lacayo:

--Listo. Hola. Buenas noches.

Richard Fine:

--Buenas noches. Permítame encender el video.

Dona Lacayo:

--Depende de lo que usted quiera, como usted guste.

Richard Fine:

--Ok. Yo soy el que planteó la cuestión con respecto a hacerse cargo del Puerto de Channel Islands y básicamente estoy empezando con el hecho que la administración del Puerto ha sido tan buena lidiando con el Puerto, manteniéndolo en la prosperidad y haciendo posible que contribuya con la comunidad y por otro lado, para aquellos de ustedes que han estado siguiendo lo que le sucedió al Puerto de Channel Islands y los problemas que tenemos debido a que el condado es el que lo maneja, yo pensé que sería una muy buena idea ya que el Puerto de Channel Islands está dentro del Distrito del Puerto de Oxnard, que el Puerto se haga cargo del Puerto de Channel Islands y administrarlo bajo los patrocinios del Puerto y los Comisionados elegidos del Puerto. Creo que sería una idea excelente. Creo que la forma en que el Puerto, el Puerto de Hueneme está operando en el presente y la forma con que contribuye a la comunidad y a la transparencia que tiene y el plan que tiene sería beneficioso a ambos, tanto al Distrito del Puerto de Oxnard como a las personas del Condado de Ventura que el Puerto de Channel Islands estuviera bajo la administración del Distrito del Puerto de Oxnard. Como ustedes saben, el Puerto de Channel

Islands tiene aproximadamente, yo creo, 3,000 slips, tiene un cierto número de arrendamientos y desde que el Distrito del Puerto de Oxnard está usando arrendamientos ahora, y lo ha hecho, esta rentando parte de su puerto a otras personas. Los conceptos son idénticos y yo no pienso que causaría un gran problema el integrar el Puerto de Channel Islands a esto porque la forma en que el Puerto de Channel Islands está configurado tiene menos CD que individuales y tiene un canal que se necesita profundizar, tiene todos los mismos problemas excepto de los embarques y desembarques de grandes buques comerciales y como estoy diciendo: y acabaré diciendo esto: yo creo que tener el Puerto de Channel Islands como parte del Distrito del Puerto de Oxnard beneficiaría a la comunidad, la transparencia sería maravillosa, habría acceso directo a los comisionados por el proceso electoral que significaría que no tendríamos que pasar por los Comisionados del Puerto de Ventura, y con todo lo que está pasando en Ventura y no tienes que recanalizar el dinero a Ventura y sus problemas y lo que puedan estar haciendo, mientras aquí el dinero iría directamente al distrito y beneficiar directamente a la gente. Nuevamente, quiero agradecerles por todo lo que están haciendo. Soy un residente del Puerto de Hueneme ahora, y por los últimos años he sido residente de las Playas de Oxnard entonces he estado involucrado en los dos lados de esto y no puedo felicitarlos lo suficiente del excelente trabajo que están haciendo administrando el muelle. Cuando vivía en Los Ángeles y estaba trabajando como abogado, yo traje el caso que la verdad hizo que los muelles dejaran de quitarles el dinero que debería de haber entrado a ellos y ponerlo en otras partes. De forma que aprecio la responsabilidad fiscal del Puerto de Hueneme y como está operando y por eso se me ocurrió esta idea. Muchas gracias.

[Dona Lacayo:](#)

--Gracias, Richard. Gracias por tus comentarios. Lo agradecemos. Ok. Con eso agradecemos los comentarios de todos los participantes. Gracias por estar en vivo con nosotros, esto fue genial y lo regresaré a Josh y al Comisionado Hodge.

[Joshua Hurwitz:](#)

--Genial, si, gracias Dona. Solo quisiera acabar en esto ahora. Esta diapositiva de los próximos pasos otra vez y proporcionar la dirección de correo electrónico de Dona y Miguel, porque sus correos electrónicos siempre están abiertos para los comentarios y preguntas. Este no es el fin del proceso, sino una continuidad y entonces quiero agradecerles y antes de que el Puerto quiere agradecerles, quiero agradecerles a los traductores, a los intérpretes por hacer un trabajo excelente. He tenido que acordarme de hablar más despacio, pero sé que han estado haciendo un gran trabajo. Entonces muchas gracias y ahora creo que pasamos a el Comisionado Hodge para los comentarios de cierre.

[Jason Hodge:](#)

—Gracias a todos por venir esta noche. Comentarios fantásticos, preguntas, fue difícil leer todas y querer comentar, pero queremos asegurarnos de que nuestros especialistas les respondan. Saben, lo que hace Giles en el lado del medio ambiente es muy impresionante y para entender a lo que nos hemos comprometido cuando se trata de cero emisiones, de estándares de la calidad de aire, es solo muy difícil hacerlo en solo un párrafo. Entonces lo que vamos a hacer es que vamos a tomar todo esto, lo vamos a poner en nuestro sitio de web, para que cualquiera pueda

verlo y también vamos a mandarle un correo electrónico a todos los que participaron hoy en esta conversación, vamos a mandarle un correo electrónico con las respuestas a todas las preguntas que se dieron esta noche. Entonces ojalá que eso les ayude a seguir adelante con un mejor entendimiento de lo que hacemos y también quiero animarlos a participar en nuestras juntas el tercer lunes de cada mes. Pueden usar Zoom y ver lo que hacemos cada mes, somos muy abiertos y transparentes en cómo participamos de la comunidad. Muchas gracias por ser parte de esto, espero verlos mañana en la noche otra vez haciendo esto, porque este es nuestro Puerto, y vamos a hacer de esto un lugar fantástico para el futuro, muchas gracias.

[Kristin Decas](#)

--Ok. Creo que se da por terminada la sesión. Gracias a todos. De verdad apreciamos su participación y deseamos continuar con su colaboración y sociedad.

[Dona Lacayo:](#)

--Muchas gracias a todos. Fue muy bueno verlos esta noche.

[Kristin Decas](#)

--Buenas noches.

[Dona Lacayo:](#)

--Gracias. Gracias Martha, gracias, Jorge. Los apreciamos.

Gracias.

Los vemos pronto. Bye

[\(End of Transcription of Original Video in English Language,
translated into Spanish\)](#)